



SCANIA

Engine type:	DC 12.15
Engine serial:	6719798
Chassis serial:	5292491
SVR number internal:	659
Mileage (KM):	663000KM

Audit procedures used engines SVR Version 3.1

Procédures de vérification moteurs utilisées SVR
 Controle werkzaamheden gebruikte motor SVR
 Checkliste, Arbeiten an Gebrauchtmotor SVR

PDE HPI XPI engine:

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Pressure plate, clutch disk, water pump, control unit, alternator, aircopump, fan, starter, belt guide rollers and tensioners dismantled.</p> <p>-Démontage de : couvercle d'embrayage, disque d'embrayage, pompe à eau, unité de contrôle moteur, alternateur, pompe de climatisation, ventilateur, démarreur, rouleau de tension et tendeur de courroie.</p> <p>-Drukgroep, frictieplaat, waterpomp, motorregeleenheid, dynamo, aircopomp, ventilator, startmotor, spanrollen en riemspanner uitbouwen.</p> <p>-Kupplung, Wasserpumpe, Regeleinheit, Lichtmaschine, Klimakompressor, Ventilator Anlasser, Spannrollen und Riemenspanner entfernen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Clean engine externally</p> <p>-Nettoyer extérieur de moteur</p> <p>-Motor uitwendig reinigen</p> <p>-Motor äusserlich reinigen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Dismount injectors</p> <p>-Démontage injecteurs</p> <p>-Injectoren uitbouwen</p> <p>-Einspritzdüsen ausbauen</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Inspect engine internally with endoscope</p> <p>-Inspecter moteur interne avec endoscope</p> <p>-Motor inwendig inspecteren met endoscoop</p> <p>-Kontrolle der Zylinder mittels Endoskoop</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check engine number on TI 01-0812 11 : Modified main bearing cap and tightening torque</p> <p>-Inspecter numéro moteur par TI 01-0812 11 : Modification chapeau de palier principal et couple de serrage</p> <p>-Motornummer controleren ivm TI 01-0812 11 Wijziging hoofdlagerkap en aanhaalmoment.</p> <p>-Motornummer kontrollieren, TI 01-08 12 11</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>If necessary implement modification up to step 5</p> <p>-Si nécessaire exécuter la modification jusqu'à l'étape 5.</p> <p>-Indien nodig modificatie uitvoeren t/m stap 5</p> <p>-ggf. Modifikation nach TI 01-08 12 11 durchführen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount compressor and fuel feed pump , check items incl. driving.</p> <p>-Démontage et montage de compresseur et pompe d'alimentation de carburant , vérifier les deux, distribution y compris.</p> <p>-Compressor en brandstof opvoerpomp demonteren, beiden controleren incl. Aandrijving.</p> <p>-Kompressor und Kraftstoffförderpumpe demontieren, Teile kontrollieren ggf. Reparieren.</p>

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount side covers and check camshaft. -Démontage et montage couvercles latérales et vérifier l'arbre à cames. -Zijdeksels demonteren en nokkenas controleren. -Seitendeckel demontieren und Nokkenwelle überprüfen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check roller tappets and axles. (also tightening bolts) -Vérifier poussoirs à rouleaux et axes (aussi couple de serrage des boulons) -Rolstoters en assen controleren. (tevens aanhaalmoment bouten) -Rollenstössel und Achsen überprüfen, auch Drehmoment der Befestigungsschrauben.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace banjo bolt oil supply.(depending on engine number) -Remplacement des boulons banjo pour l'approvisionnement d'huile (selon numéro de moteur) -Banjobout olieaanvoer vervangen.(naar gelang motornummer, TI 01-11 03 03) -ggf. Hohlschraube der Ölzufuhr erneuern laut TI 01-11 03 03</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check cooling water side covers. -Vérifier couvercles latérales de liquide de refroidissement. -Zijdeksels koelwater controleren. -Seitendeckel Kühlwasser überprüfen, ggf. Dichtung erneuern.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Inspect engine for external damages, if necessary replace parts. -Inspecter moteur pour les dommages extérieurs, si nécessaire, remplacer les pièces -Motor rondom uitwendig inspecteren op uitwendige schade's, evt. delen vervangen. -Allgemeine Sichtkontrolle Anbauteile auf Schäden, ggf. Teile austauschen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount turbo compound, <input type="checkbox"/> inspect and/or <input type="checkbox"/> replace bearings > 500.000 km -Démonter et monter turbocompound, vérifier et/ou remplacer roulements > 500.000 km -Turbocompound uit en inbouwen, inspecteren. (>500.000 km lagers vervangen) -Turbocompountunit ausbauen und überprüfen (>500.000 km Lager erneuern)</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check turbo. -Vérifier Turbo. -Turbo controleren -Turbolader überprüfen</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check exhaust brake. -Vérifier frein moteur. -Motorrem controleren -Motorbremse überprüfen</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Clean intake pressure sensor. -Nettoyer capteur de pression d'admission. -Inlaatdruk sensor reinigen -Ladedrucksensor reinigen</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check / repair engine wiring. -Vérifier / réparer câblage moteur -Motorbedrading controleren / herstellen -Verkabelung überprüfen und ggf. reparieren</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Check EGR valves (securing pin) and EGR cooler pressure test -Vérifier clapets EGR (goupille de sécurité) – Test de pression du radiateur -EGR kleppen controleren / spie / stift - EGR koeler afpersen -EGR system und Ventile überprüfen – EGR Kühler abdrücken</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Assemble and adjust controlled injectors with new bolts at PDE and HPI engines -Monter et ajuster injecteurs vérifiées chez PDE et HPI moteurs -Gecontroleerde injectoren monteren en afstellen met nieuwe bouten bij PDE en HPI -Überholte Einspritzdüsen montieren.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Adjust valves -Régler les soupapes -Kleppen stellen -Ventile einstellen</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check flywheel after sanding. -Vérifier volant moteur après abraser. -Vliegwiél afschuren en controleren -Schwungrad abschmirlen und überprüfen</p>

Check flywheel top bearing (replace if necessary)
-Vérifier palier supérieur du volant moteur (remplacer si nécessaire)
-Toplager contr. evt. Vervangen
-Toplager überprüfen, ggf. erneuern

Replace fuel and oil filters
-Remplacer filtres d'huile et carburant.
-Filters vervangen
-Alle Filter erneuern

Clean and check centrifugal filter .
-Nettoyer et vérifier filtre centrifuge
-Centrifugaal filter reinigen en controleren
-Zentrifugalfilter reinigen und überprüfen.

Replace oil drain plug ring.
-Remplace torique du bouchon de vidange.
-Carterplug ring vervangen
-Ölablassschraube Dichtung erneuern.

Mount engine (within plastic bag) with bolts on transport bracket.
-Fixer le moteur avec les vis sur le support de transport.
-Motor (in plastic bag) voor en achter vastzetten op motorbok voor transport
-Motor , in Plastikhülle, auf Transportgestell montieren, vorne und hinten verschraubt.

Cover all open connections with plastic plugs.
-Étancher toutes les connexions ouvertes avec des bouchons en plastique.
-Alle open aansluitingen afdoppen met plastic pluggen
-Alle Öffnungen mit Stopfen verschliessen

Cover steering pump connection with carton sealing plate.
-Raccordement de la pompe de direction avec plaque d'étanchéité en carton
-Stuurpomp aansluiting afdichten met kartonnen plaatje.
-Anflanschung für Lenkpumpe mit Karton abdecken.

Remove rust and spray engine color paint aerosol can.
-Éliminer la rouille et pulvérisation sur aérosol dans la couleur de moteur.
-Evt. aanwezige roest verwijderen en motor in kleur bijspuiten met spuitbus.
-Roststellen am Motorblock entfernen und Motor beilackieren.

Fill in checklist and note injector codes
-Remplissez checklist et notez les codes d'injecteur.
-Checklist invullen en met de motor meeleveren (incl. codes injectoren)
-Checkliste ausfüllen inkl. Düsendcode (XPI)

ADJUST VALVES AND INJECTORS 5000-10000 KM

At mileage > 500.000 km and/or at indication (Option: tilted in accident):

-Vers kilométrage > 500.000 km et/ou sur l'indication (Option: basculer en accident):
-Bij km stand > 500.000 km en/of op indicatie (Optie: gekanteld bij ongeval):
-Bei km Stand >500.000 km oder Angabe "Fahrzeug bei Unfall auf Seite gelegen"

Dismount and mount oil sump.
-Démontage et montage carter d'huile.
-Carter uit en inbouwen.
-Ölwanne demontieren.

Check main and connecting rod bearings. renewed not renewed
-Vérifier/remplacer des paliers de vilebrequin et coussinets de bielle.
-Hoofd en drijfstaaglagers controleren / vervangen.
-Haupt- und Pleuellager überprüfen und ggf. erneuern

Check thrust bearing. renewed not renewed
-Vérifier butées axial.
-Axiaal lagers controleren.
-Axiallager überprüfen und ggf. Erneuern.

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Check oil pump / pressure relief valve</p> <p>-Vérifier pompe à huile / clapet de surpression.</p> <p>-Oliepomp / overdrukklep controleren.</p> <p>-Ölpumpe und Überdruckventiel überprüfen.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Replace front and rear crankshaft seal.</p> <p>-Remplacer joint de vilebrequin avant en arrière.</p> <p>-Voorste en achterste krukaskeerring vervangen</p> <p>-Beide Kurbelwellensimmerringe erneuern.</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Replace oil cooler gaskets (engine + gearbox) perform pressure test</p> <p>-Remplacer joints de refroidisseur d'huile.</p> <p>-Oliekoeler pakkingen vervangen (motor en versn.bak) pers de koelers af.</p> <p>-Dichtungen Ölkühler erneuern und Kühler abdrücken (Motor und ggf. Getriebe)</p>
<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Clean closed crankcase ventilation filter</p> <p>-Propre filtre de ventilation de carter fermée.</p> <p>-Gesloten carterventilatie filter reinigen</p> <p>-Bei geschlossener Kurbelgehäuseentlüftung: Filter reinigen.</p>

	<p>Additional work XPI engine:</p> <p>-Travaux supplémentaires moteur XPI:</p> <p>-Extra werkzaamheden XPI motor:</p> <p>-Extra Arbeiten XPI Motor:</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount and mount high pressure fuel pump, check part number and if necessary replace fuel pump. Check pistons and camshaft, replace if necessary.</p> <p>-Démonter et monter la pompe à carburant haute pression, vérifier numéro d'article et si nécessaire remplacer.</p> <p>-Hogedruk brandstofpomp demonteren en onderdeelnummer controleren / evt vervangen, pluniers en nokkenas controleren evt vervangen.</p> <p>-Hochdruckpumpe demontieren, zerlegen, Kolben und Nockenwelle überprüfen, ggf. erneuern.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Replace bolts cooling water side covers > 500.000km according to TI 01-10 04 22</p> <p>-Remplacer les boulons couvercles latéraux de l'eau de refroidissement > 500.000km selon TI 01-10 04 22</p> <p>-Bouten van koelwaterzijdeksels vervangen bij > 500000km volgens TI 01-10 04 22</p> <p>-Schrauben Kühlwasserseitendeckel erneuern bei km Stand >500.000 laut TI 01-10 04 22</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Dismount actuator of turbo and inspect/clean variable slider.</p> <p>-Démonter moteur de commande du turbo et vérifier glissière variable.</p> <p>-Stelmotor van turbo demonteren en variabele schuif controleren, reinigen en gangbar maken.</p> <p>-Stellmotor variabler Turbolader demontieren, Schiebereinrichtung überprüfen, reinigen, gangbar machen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Deliver actuator along with the engine</p> <p>-Livrer moteur de commande du turbo séparément avec le moteur.</p> <p>-Stelmotor los meeleveren bij de motor</p> <p>-Stellmotor lose beilegen.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Note injector codes and deliver this also with the engine.</p> <p>-Noter codes injecteurs et livrer ce également avec le moteur.</p> <p>-Codering van injectoren noteren en tevens met de motor meeleveren.</p> <p>-Code der Injektoren notieren und aufschreiben.</p>

1:	5:
2:	6:
3:	7:
4:	8:

Date: 18-07-2019

Performed by: DIRK/MARCO

WO: 37632